

# ¡Conozca sus Derechos de Vivienda Justa!

## Procesando Su Demanda de Vivienda Justa

Todas las personas no tienen que soportar discriminación en sus hogares. Hay maneras de luchar en contra de este tratamiento injusto.

Usted puede:

1. Hacer una queja con el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD).
2. Hacer una queja con la División de los Derechos Humanos del Estado de Nueva York (NYS DHR).
3. Hacer una queja con la Comisión de los Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York (NYCCHR).
4. Llevar su queja al Corte Federal o Estatal.

Es importante que empiece este proceso lo más pronto posible. Si espera, podría ser imposible a hacer una queja.

Es gratis hacer una queja con HUD, NYSDHR, y NYCCHR, y puede llenar un formulario por el internet o mandar uno por correo.

**HUD** es una agencia que maneja demandas federales. Si se siente que ha sido discriminado en violación del Acto Federal de Vivienda Justa, debe hacer una queja con HUD.

**NYSDHR** maneja demandas estatales. Si la discriminación que usted experimentó viola a las leyes de Nueva York, debe hacer una queja con NYSDHR.

**NYCCHR** trata con la discriminación que es en violación de las leyes de la Ciudad de Nueva York.

Vea la tabla para determinar abajo de qué ley se han violado sus derechos.

### Ejecución de las Leyes de Vivienda Justa en Nueva York

Acción del Agencia	¿Cuánto tiempo tengo para traer la queja?	¿Qué está cubierto?	¿Dónde está presentado?
Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD)	Tiene que traer una demanda dentro de un año del último acto de discriminación.	Conducto discriminatorio basado en raza, color, origen nacional, religión, sexo, estatus familiar, o discapacidad.	Con la oficina de HUD. Puede empezarlo por correo, teléfono, o en línea.
División de los Derechos Humanos del Estado de Nueva York (NYDHR)	Tiene que traer una demanda dentro de un año del último acto de discriminación.	Conducto discriminatorio basado en raza, color, origen nacional, religión, sexo, estatus familiar, discapacidad, estatus militar, edad, o estado civil.	Con las oficinas de NYDHR. Llámeme a programar una cita con un NYDHR abogado.
Comisión de los Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York (NYCCHR)	Tiene que traer una demanda dentro de un año del último acto de discriminación.	Conducto discriminatorio basado en raza, color, origen nacional, religión, sexo, estatus familiar, discapacidad, orientación sexual, edad, estado civil, estatus migratoria, identidad de género, ocupación legal, fuente legal de ingresos.	Con la oficina de aplicación de la ley de la NYCCHR. Llámeme a programar una cita con un NYCCHR abogado.
Corte Federal	Tiene que traer una demanda dentro de dos años del último acto de discriminación.	X	En corte.
Corte del Estado	Tiene que traer una demanda dentro de dos años del último acto de discriminación.	X	En corte.

### ¿Cómo puedo probar mi demanda?

Tiene que mostrar que ha sido una víctima de conducta que es directamente discriminatoria o conducta que no parece discriminatoria pero resulta en discriminación en contra de usted porque usted es un miembro de una clase que es protegida por las leyes de vivienda justa estatales, federales, o de la ciudad.

### ¿Puedo ir directamente a la corte?

Sí. Se puede llevar demandas de las leyes de vivienda justa federales, estatales, o de la ciudad a agencias administrativas, como HUD, o en Corte Federal o Estatal. Si usted prefiere llevar su demanda en frente de un juez directamente, debe juntar su evidencia y hacer una cita con un abogado que especializa en las quejas de vivienda justa.

### ¿Debo llevar mi demanda a HUD, NYSDHR, o un abogado?

¡Es su decisión! Puede, pero no tiene que, llevar su demanda a un abogado o agencia que puede ayudarle en corte. Puede hacer una queja por sí mismo o contactar un abogado a ir al corte directamente. Si más de un año ha pasado desde el último incidente de discriminación en contra de usted, HUD ni NYDHR no van a estar disponible a escoger su queja y su sola opción será ir al corte.

### ¿Cómo puede ayudar Brooklyn A?

Brooklyn A esta feliz de ayudarle navegar sus opciones, incluyendo asistiéndole a hacer una queja con una agencia o perseguir litigación en corte. También podemos ayudarle a averiguar cómo estas acciones les podrían afectar a los otros.



Brooklyn Legal Services Corporation A  
260 Broadway, suite 2 Brooklyn NY 11211  
phone: 718/487-2300 or 1-800-696-6778  
fax: 718/782-6790  
www.bka.org



# Know Your Fair Housing Rights!

## Prosecuting Your Fair Housing Claim

**Everyone** should be free from housing discrimination. There are ways to stand up against this unfair treatment.

You can:

1. File a Complaint with the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD)
2. File a Complaint with New York State Department of Human Rights (NYSDHR)
3. File a Complaint with New York City Commission on Human Rights (NYCCHR)
4. Take your complaint to State or Federal Court

It's important to **start this process as soon as possible**—if you wait too long, you may not be able to file a claim.

### Fair Housing Law Enforcement in New York State

<u>Agency action</u>	<u>How long do I have to bring the complaint?</u>	<u>What does it cover?</u>	<u>Where is it filed?</u>
<b>United States Department of Housing and Urban Development (HUD)</b>	Claim must be brought within <b>1 year</b> of the last alleged act of discrimination	Discriminatory conduct based on race, color, national origin, religion, sex, familial status or disability.	With the HUD offices. May be initiated by mail, telephone or online.
<b>New York Division of Human Rights (NYDHR)</b>	Claim must be brought within <b>1 year</b> of the last alleged act of discrimination	Discriminatory conduct based on race, color, national origin, religion, sex, familial status, disability, military status, sexual orientation, age, marital status.	With the offices of the NYSDHR. Call to schedule an appointment with an NYSDHR attorney.
<b>New York City Commission on Human Rights (NYCCHR)</b>	Claim must be brought within <b>1 year</b> of the last alleged act of discrimination	Discriminatory conduct based on race, color, national origin, religion, sex, familial status, disability, sexual orientation, age, marital status, citizenship status, gender identity, lawful occupation, family status, lawful source of income.	With the Law Enforcement Bureau of the NYCCHR. Call to schedule an appointment with an NYCCHR attorney.
<b>Federal Court</b>	Claim must be brought within <b>2 years</b> of the last act of discrimination	X	In court.
<b>State Court</b>	Claim must be brought within <b>2 years</b> of the last act of discrimination	X	In court.

It is free to file a complaint with HUD, NYSDHR, and NYCCHR, and you may do so online or by mailing in a form.

**HUD** is an agency set up to handle federal claims. If you feel that you've been discriminated against in violation of the Federal Fair Housing Act, you should file a claim with HUD.

**NYSDHR** handles state claims. If the discrimination you experienced violated New York State laws, you should file a claim with NYSDHR.

**NYCCHR** handles discrimination that is in violation of New York City laws.

See chart to determine under which law your rights have been violated.

### How do I prove my claim?

You must show that you have been the victim of either direct discriminatory conduct, or that you have been the victim of conduct that does not appear to discriminate on its face but results in discrimination against you as a member of a class that is protected by the city, state, or federal fair housing laws.

### Can I go directly to court?

Yes. Federal, State, and New York City fair housing law claims can be brought through administrative agencies such as HUD, or in State or Federal court. If you prefer to bring the complaint in front of a judge directly, you should gather your evidence and make an appointment to see an attorney who specializes in fair housing claims.

### Should I bring my claim to HUD, NYSDHR, or an attorney?

It's your decision! You can, but don't have to, bring your claim to an attorney or agency, which can help you in court. You can file a complaint on your own or contact a lawyer to go to court directly. If, however, more than one year has passed since the last time you were discriminated against, neither HUD nor NYSDHR will be able to take your complaint and your only option is to proceed in court.

### How can Brooklyn A help?

Brooklyn A is happy to help you navigate your options, including assisting you with filing an agency complaint or pursuing litigation in court. We can also help you to figure out how these actions might affect one another.



Brooklyn Legal Services Corporation A  
260 Broadway, suite 2 Brooklyn NY 11211  
phone: 718/487-2300 or 1-800-696-6778  
fax: 718/782-6790  
www.bla.org



Office of the Brooklyn Borough  
President Eric L. Adams